

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

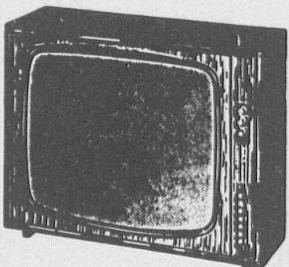
# BÜRO

Wir alle haben mit Büro-Arbeiten zu tun. Auch im privaten Haushalt gehen Rechnungen ein, müssen bezahlt und in einer (noch so einfachen) Buchhaltung aufgenommen werden. – Bei uns erhalten Sie alles für Ihr Büro – auch für Ihr Privat-Büro.



**h. feger ag, bürobedarf, triesen**  
telefon (075) 2 15 51  
Alles für Ihr Büro

visibility



## Fernsehen in Farbe

im Mietkauf ab Fr. 89.– monatlich

Bei uns besonders günstig  
Farbfernseher ab Fr. 1 778.—

Bekannt für superschnellen Service

Hoher Bar-Rabatt  
Teilzahlung  
Eintausch

### Gebr. Gassner AG, Vaduz

Telefon 2 20 50

Radio  
Television  
Musikinstrumente

**SEIT**  
**über**  
**100**

Jahren Vertrauenspartner  
für Geldanlagen und  
Vermögensverwaltung  
Staatsgarantie

Liechtensteinische  
Landesbank

9490 Vaduz  
Telefon 075 2 1166



## **REX-ROTARY**

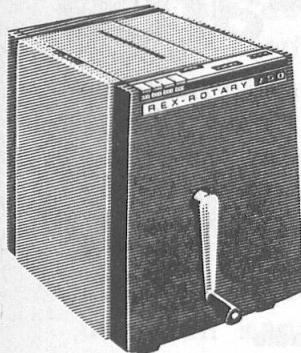
**Alleinverkauf für die Ostschweiz**

Ihr Fachgeschäft für rationelle  
Kommunikation

**a. hofstetter+co**

**9001 St. Gallen**

Kesslerstrasse 9, Tel. (071) 23 36 55



Umdruckapparate  
Thermokopiergeräte  
Fotokopierapparate  
Hellraumprojektoren  
Vervielfältiger  
Schablonenbrenngeräte  
Kleinoffset-Bürodrucker  
Plattenherstellgeräte  
Kopierautomaten

# **Ihr Partner in Baufragen**



**Tel. 2 10 96**

Hoch-, Tief- u. Strassenbau  
Belagsarbeiten  
Autokrane bis 45 Tonnen

## **Die Tankrevision ist eine Vertrauensangelegenheit!**

Als Tochter-Firma der EUGEN STEINMANN AG St. Gallen, mit über 100jähriger Erfahrung im Handel mit festen und flüssigen Treib- und Brennstoffen, bürgen wir für eine einwandfreie Ausführung Ihrer TANKREVISION. Unsere Equipen sind auf das modernste ausgerüstet und unsere Mitarbeiter besitzen den Ausweis des VTR (Verband schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen).

Lassen Sie ebenfalls die HECTRONIC-Abfüllsicherung durch uns einbauen. Mit dieser Massnahme schützen Sie sich vor dem Ueberfüllen Ihrer Heizöl-Tanks mit allen unangenehmen Folgen. Auch auf dem Gebiet der HECTRONIC-Abfüllsicherung besitzen wir grosse Erfahrung und beste Referenzen!

**Steinmann Tankrevision AG**

**St. Gallen, Telefon (071) 27 00 27**

# Landhaus Vaduzerhof Vaduz

Komfortables, gemütliches  
**W O H N E N**  
Ruhige Lage  
Hallenschwimmbad — Sauna

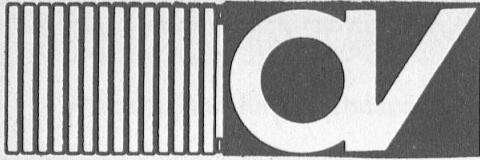
Telefon (075) 2 31 40



Für **grosse**  
und kleine **Einkäufe**

# Jelmoli

# Buchs



I H R E V E R T R A U E N S F I R M A F Ü R  
H E I Z U N G · L Ü F T U N G · S A N I T Ä R

## ANDREAS VOGT AG

VADUZ + BALZERS

Telefon: Vaduz 2 23 60

Telefon: Balzers 4 12 32

ZENTRAL-GARAGE

Otto Frommelt  
Vaduz

VW, Porsche  
Plymouth, Chrysler

Gesellschaftscars - Taxi  
Telefon 075/2 21 92

**Innen-  
ausbau**

**Ferdinand frick ag**

• Bau- und Möbelschreinerei  
9494 Schaan, Liechtenstein  
Telefon 075 21636

Treuhänder in  
Versicherungsfragen

# Limmat

Versicherungs-Gesellschaft  
Zürich

Ihr Berater:

**Rolf Federer, Bahnhofstrasse 54  
9470 Buchs**  
Telefon (085) 6 28 18 / 6 27 46

Der Beitritt zur  
Kranken- und Unfallkasse

# KONKORDIA

ist eine Tat kluger Vorsorge

Verwaltung:

Sektion Liechtenstein, Vaduz  
(Tel. 2 27 34)  
Postfach 99



Restaurant der  
Hofkellerei  
S. D. des Fürsten  
von Liechtenstein

Familie A. Eberle  
Telefon (075) 2 44 10  
Grosse Parkplätze

Teppiche  
Bodenbeläge  
Geschenkartikel  
Spielwaren  
Lederwaren

**Teppichhaus  
Thöny AG**

Schaan  
Tel. 2 27 27

Innenarchitektur  
Wohnmöbel  
Innenausbau

**Möbel  
Center  
Thöny AG**

Schaan  
Tel. 2 44 22

Ihre Vertrauengesellschaft



in Versicherungsfragen:

**Versicherungs-Treuanstalt A. SPRENGER**  
FL-9490 Vaduz  
Telefon 2 33 66

**Winterthur**  
**UNFALL**

**Winterthur**  
**LEBEN**



gut bedient — gut beraten

**Bank in Buchs** gegr. 1872

9470 Buchs SG, Tel. (085) 6 14 12 / 13

# Restaurant Linde Vaduz

Gepflegte Küche  
Sitzungszimmer  
Grosser Parkplatz

Fam. Seger-Amann

Warum  
nicht einmal Ferien bei uns?

Das Fürstentum Liechtenstein  
empfiehlt sich allen Familienange-  
hörigen und Freunden des Schweizer-  
Vereins für geruhsame Winter- und  
Sommerferien.

Alle Auskünfte durch die  
Liechtensteinische Fremden-  
verkehrszentrale, FL-9490 Vaduz,  
Tel. 075 / 2 14 43

**Willkommen  
in Liechtenstein!**

**Projektierung +  
Ausführung  
sämtlicher  
Elektr.  
Installationen**

**Sauber und preiswert**

**LIECHTENSTEINISCHE  
KRAFTWERKE  
SCHAAN**

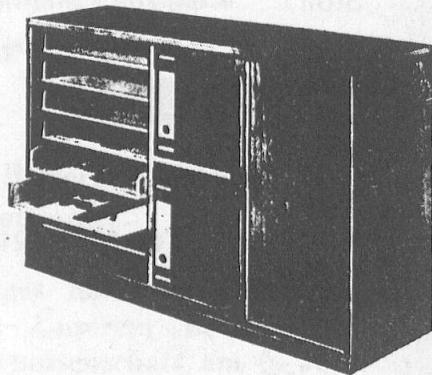


**TELEFON 233 22**

**Ludwig  
OSPELT AG**

**Büromöbel**  
in Holz und Stahl

Innenausstattungen  
Büromöbel  
Lederwaren  
Vaduz



**Christlich-soziale  
Kranken-  
und  
Unfall-Kasse**

Die zweitgrösste Krankenkasse der Schweiz.  
Die grösste in Liechtenstein.

Sektion Vaduz, Telefon 2 22 82  
Sektion Mauren, Telefon 3 11 36  
Sektion Balzers, Telefon 4 12 07  
Sektion Nendeln, Telefon 3 15 37

**Die Wache**



Wach- & Schliessgesellschaft in Liechtenstein, Leitung Sepp Naegle  
Telefon 075 / 2 23 35

Bewachung von Fabrikanlagen (Wertschutz), Geschäftshäusern, Büros Villen, etc. — Gut ausgebildetes und bewaffnetes Wachpersonal.



Ihr Büro-  
fachgeschäft

Hermes - Schreibmaschinen  
Sharp - Elektronenrechner  
Büromöbel in Holz und Stahl  
Stoll - Giroflex Sitzmöbel

muggler+co

Bahnhofstr. 27  
**9470 Buchs**, Tel. 085 / 6 21 22



## Elastin Hautfaser-Därme

für Rohwurst, Brühwurst,  
Kochwurst, Teewurst, Salsize  
und Salami

**ELASTIN-WERK AG, Triesen FL**  
Tel. 075 / 21562



Für Reisen aller Art  
zu «reisa» in Vaduz

Bahn- und Flugbillette  
Schiffspassagen  
Kreuzfahrten  
Hotelreservationen  
Alle Ferienreisen  
Vereinsreisen

Wir informieren Sie gerne  
über alle Reisemöglichkeiten.

Prospekte und Auskünfte  
erhalten Sie kostenlos bei

«reisa» Reisebüro AG Vaduz

Herengasse 9 Tel. 075-23734 Telex 77908



Bereits um 1816 zierte dieses Wirtshausschild den Eingang zu den „Drei Königen“ in Sevelen. Das restaurierte Original hängt in der heutigen Hotelhalle. Urkundlich erstmals erwähnt ist unser Haus im 15. Jahrhundert, als Postkutschen ihre Pferdegespanne in den Stallungen des alten „Drei Königen“ auszuwechseln pflegten.